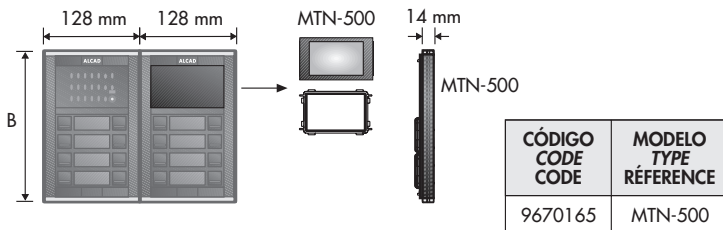




## MTN-500

PLACAS DE CALLE: MÓDULO SUPERIOR CON TARJETERO  
ENTRANCE PANELS: UPPER MODULE WITH CARD-HOLDER  
PLAQUES D'ENTRÉE : MODULE SUPÉRIEUR AVEC PANNEAU D'ÉTIQUETTES

## ELEMENTOS Y DIMENSIONES - ELEMENTS AND DIMENSIONS - ELEMENTS ET MESURES



B: Consulte hoja de normas de la placa con pulsadores.

*B: See the datasheet of the pushbutton entrance panel.*

B: Voir la fiche technique de la plaque de rue aux boutons poussoirs.

**9670165 MTN-500**

Módulo tarjetero. Incluye unidad tarjetero y módulo frontal de placa de calle.

*Card-holder module. Includes card-holder unit and front module of entrance panel.*

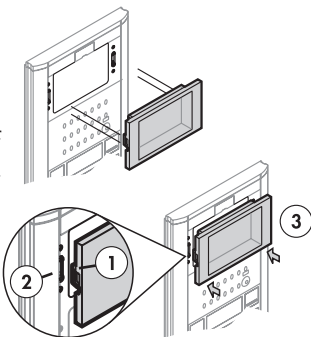
Module à porte-cartes. Inclut le porte-cartes et le module frontal de la plaque de rue.

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

- 1** Posicione el módulo frontal en la ventana de la placa de pulsadores, de manera que las pestañas de dicho módulo (1) queden encajadas en las guías laterales de la ventana (2). Presione para fijar el módulo frontal a la placa (3).

*Place the front module in the window of the pushbutton panel in such a way that the tabs of this module (1) clip into the guides on the sides of the window (2). Press firmly to fix the front module to the panel (3).*

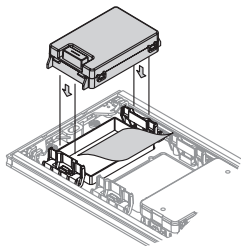
Positionnez le module frontal dans la fenêtre de la plaque de boutons-poussoirs de telle manière que les languettes du module (1) s'emboîtent dans les guides latéraux de la fenêtre (2). Appuyez pour fixer le module frontal à la plaque (3).



- 2** Una vez colocado el rótulo informativo (Dimensión tarjetero: 71 mm x 45 mm), posicione el tarjetero y presione para fijarlo a la placa.

*After the name-card (Dimension of card-holder: 71mm x 45mm) has been inserted, put the cardholder in place and press firmly to fix it to the panel.*

Une fois la carte d'information (Dimension porte-cartes : 71 mm x 45 mm) en place, positionnez le porte-cartes et appuyez pour le fixer à la plaque.



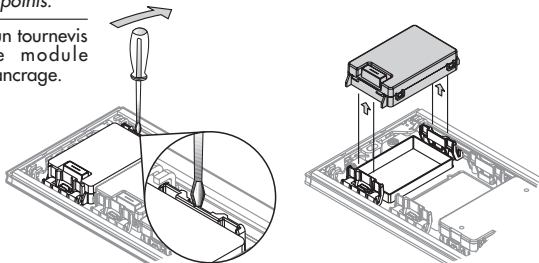
INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE - INSTRUCTIONS FOR DISASSEMBLING - INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE

Desmontaje del módulo frontal - *Disassembling the front module* - Démontage du module frontal

- 1 Haga palanca con un destornillador hasta que el módulo posterior se suelte de su anclaje.

*Using a screwdriver lever the rear module free from its anchoring points.*

Faites levier avec un tournevis pour libérer le module postérieur de son ancrage.



- 2 Para desmontar el módulo frontal, inserte la punta de un destornillador (1) y gírelo ¼ de vuelta para liberar la pestaña del módulo frontal de su guía. Empuje ligeramente el frontal para liberar la pestaña completamente. Repita los pasos anteriores para liberar la otra pestaña y soltar completamente el módulo frontal.

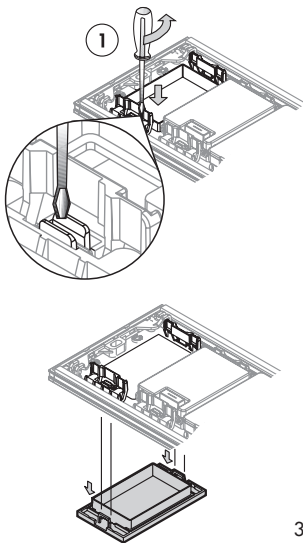
**Nota:** Utilice un destornillador de punta plana 6 mm, o similar.

*To disassemble the front module, insert the tip of a screwdriver (1) and give it a quarter-turn to release the tab of the front module from its slot. Push the front module gently to free the tab completely. Repeat these steps to free the other tab and to detach the front module completely.*

**Note:** Use a screwdriver with a flat tip 6 mm across or similar.

Pour démonter le module frontal, insérez la pointe d'un tournevis (1) et donnez un ¼ de tour pour dégager la languette du module frontal de son guide. Poussez le module frontal doucement pour libérer complètement la languette. Procédez de la même manière pour libérer l'autre languette et détacher complètement le module frontal.

**Note :** Utilisez un tournevis avec une pointe plate de 6 mm ou similaire.

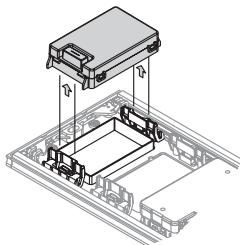


**Desmontaje del tarjetero - Disassembling the card-holder - Démontage du porte étiquette**

- 1 Suelte de su anclaje el tarjetero, según paso 1 de "Desmontaje del módulo frontal"

*Free the card-holder from its anchoring points as shown in step 1 of "Disassembling the front module"*

*Libérez le porte étiquette de son ancrage, selon l'étape no. 1 de "Démontage du module frontal".*



**ALCAD, S.L.**  
Tel. 943 63 96 60  
Fax 943 63 92 66  
Int. Tel. +34 - 943 63 96 60  
info@alcad.net  
Apdo. 455 - Pol. Ind. Arreche-Ugalde,1  
20305 IRUN - Spain

[www.alcad.net](http://www.alcad.net)

**FRANCE** - Hendaye  
Tel. 00 34 - 943 63 96 60

**GERMANY** - Munich  
Tel. 089 55 26 480

**CZECH REPUBLIC** - Ostravačice  
Tel. 546 427 059

**UNITED ARAB EMIRATES** - Dubai  
Tel. 971 4 887 19 50

**TURKEY** - Istanbul  
Tel. 212 295 97 00



**ISO 9001**



**ER-0196/1996**